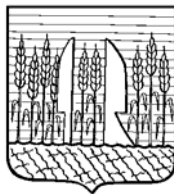


**BUDAPEST-CSEPEL**



**ÖNKORMÁNYZATA**

**ALPOLGÁRMESTER**

---

## **J A V A S L A T**

**Költségvetési előirányzaton keletkezett maradvány felhasználására,  
átcsoportosítására**

**Készítette:** CSEVAK Kft

**Előterjesztő:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Az előterjesztés egyeztetve:** Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

**Az előterjesztést megtárgyalta:** Pénzügyi, Ellenőrzési és Közbeszerzési Bizottság  
Ügyrendi, Jogi, Kisebbségügyi és Rendészeti Bizottság  
Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság

**Törvényességi szempontból ellenőrizte:**

Dr. Szeles Gábor  
jegyző

Budapest-Csepel Önkormányzata  
Képviselő-testülete  
2006. évi **200.** sz. előterjesztés  
Testületi ülés dátuma: 2006. 12. 19.

**Leadási idő: 2006. 12. 04.**

**Testületi ülés ideje:**

2006. december 19.

## Tisztelt Képviselő-testület!

A lefolytatott közbeszerzési eljárások, ÁFA emelés, hitel forrás biztosítása, 2005. évről áthúzódó feladatok megvalósítása kapcsán az északi ingatlan bevételének terhére végzendő feladatok között átcsoportosításra van szükség. Az átcsoportosítás összességében többletforrást nem igényel, sőt megtakarítást eredményez a felhalmozási kiadások megvalósítása során.

### Útépítések

		eFt			
		<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>MFB hitel</b>	<b>Módosítás</b>	<b>Módosított előirányzat</b>
1.	Deák F. u.	45.750	33.000	-45.750	33.000
2.	Tölgyes u.	60.726		-18.726	42.000
3.	Iszlag u.	22.850		-11.850	11.000
4.	Máramarosi u.	0		+37.000	37.000
5.	Királyhágó u.	0		+40.600	40.600
<b>Összesen:</b>		<b>129.326</b>	<b>33.000</b>	<b>1.274</b>	<b>163.600</b>
	Északi bevétel terhére történő útépítések (céltartalék)	296.200		-74.200	222.000

A költségvetésben a kötött felhasználású normatív támogatás terhére lett beállítva a Deák F. utca, Tölgyes utca, Iszlag utca. A Deák F. utca az évközben felvett a fejlesztési hitel terhére valósul meg ( 33.000 eFt), így, a lefolytatott közbeszerzési eljárás után, a Tölgyes u., Iszlag u., Máramarosi u., Királyhágó u. (130.600 eFt) a kötött felhasználású normatív támogatásból finanszírozható. A kötött felhalmozású normatív támogatás összege: 130.544 eFt. Így a „Felhalmozási céltartalék északi bevétel „ terhére útépítésre 222.000 eFt –re van szükség, figyelembe véve az egyéb ( lebonyolítás, közbeszerzés ) költségeket is. A céltartalékból ezen a feladaton nem kerül felhasználásra 74.200 eFt. Az 1.274 eFt a hiány terhére finanszírozható.

### Parképítések

		eFt		
		<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>Módosítás</b>	<b>Módosított előirányzat</b>
1.	Szent Imre tér felújítása	62.870	+ 1.330	64.200
2.	Kis-Duna öböl felújítás	17.000	+ 770	17.770
3.	Áruház tér felújítás	43.300	-2.300	41.000
<b>Összesen:</b>		<b>123.170</b>	<b>-200</b>	<b>122.970</b>

A módosításokat az ÁFA változás, ill. a közbeszerzés eredménye okozta.

## Játszótér felújítások (2006.)

		eFt		
		<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>Módosítás</b>	<b>Módosított előirányzat</b>
1.	Reggel u. 18.			3.578
2.	Óvoda u. 12-13. (helyette Bánya u. 49.)			3.304
3.	Nyírfa u. 11. (dühöngő)			9.316
4.	Lakótelepi hulladékgyűjtők			1.338
		20.000	-2464	17.536
5.	Nyuszi sétány 7-19.	5.400	- 3.029	2.371
6.	Nyuszi sétány dühöngő	9.500	+ 4.915	14.415
7.	Kapos u. 26-30.	2.900	- 810	2.090
8.	Katona J. u. 1-3.	2.750	- 274	2.476
9.	Vízmű ltp.	4.500	- 2.213	2.287
10.	Vízmű ltp. dühöngő	9.500	- 1.415	8.085
11.	Tejút u. 9.	5.900	+ 5.290	11.190
<b>Összesen:</b>		<b>60.450</b>	<b>0</b>	<b>60.450</b>

A pótlólag egy összegben 2006. június 13.-i Képviselő-testületi ülésen biztosított előirányzat megbontása és a közbeszerzési eljárás eredménye alapján történik a módosítás.

## Útépítési és víztelenítési tervek

		eFt		
		<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>Módosítás</b>	<b>Módosított előirányzat</b>
29 db útszakasz tervezése		23.200	- 8.700	14.500
Új feladatok			+ 8.700	8.700
1. Ady E. u. – Duna u. csomópont				
2. Kossuth L. u. – Völgy u. jelzőlámpa közmű kiváltás				
3. Katona J. u. – Kassai u. csomópont jelzőlámpa				
4. 7274 sz. út víztelenítés				
5. Csalitos u. – Páfrányos u. víznyelő				
6. Tejút csomópont tanulmányterv				
<b>Összesen:</b>		<b>23.200</b>	<b>0</b>	<b>23.200</b>

Az útépítési tervezések hirdetményes egyszerű közbeszerzési eljárás keretében kerültek meghirdetésre. A benyújtott pályázatok száma 10 volt. A bírálat során irreálisan alacsony árat adó vállalkozók pályázatát érvénytelenítettük, mert messze alatta marad a Magyar Mérnöki Kamara Elnökségi határozata által ajánlott vállalkozói díjnak, és az alapadatok beszerzésének díját elfogadhatatlanul alátervezték. A beadott pályázatok közül a közepes

árfekvésű ajánlatokat hirdettük ki nyertesként. Ezzel együtt az előre becsült tervezési díj alatti értékben kötöttünk szerződést. A megtámadott eredményt a Közbeszerzési Döntőbizottság előtt nem tudtuk megvédeni, így bírság kiszabására került sor, melynek összege az igazgatási és eljárási költségekkel együtt 1.186 eFt volt. Sem a Közbeszerzési Döntőbizottság, sem a megkérdezett jogi szakértő nem fogadta el érvelésünket, hogy elfogadható minőségű és színvonalú tervezés díját a Magyar Mérnök Kamara ajánlásához viszonyítottuk. A bírság összege a hiány terhére biztosítható. A fentiek mellett is 8.700 eFt maradvány képződött, melynek terhére forgalomtechnikai, víztelenítési tervezések indítását javasoljuk.

### Játszóter felújítások (2005-2006.)

				eFt
		<b>Eredeti előirányzat</b>	<b>Módosítás</b>	<b>Módosított előirányzat</b>
1.	Cservenka u.	1.949	+ 872	2.821
2.	Hollandi u.	2.022	+ 961	2.983
3.	Kis-Duna liget	1.773	+ 669	2.442
4.	Iskola tér	1.767	+ 84	1.851
5.	Zöldfa u. 10.	4.483	+ 953	5.436
6.	Áruház tér	5.104	+ 2.098	7.202
7.	Kokilla tér	11.774	+ 721	12.495
8.	Rákóczi F. u. 94-96.	3.445	+ 763	4.208
<b>Összesen:</b>		<b>32.317</b>	<b>+ 7.121</b>	<b>39.438</b>

A fenti játszóterek építése 2005. évben kezdődött és ez évben fejeződött be. A 2006. évi eredeti előirányzatok a pénzmaradvány terhére kerültek beállításra a költségvetésbe. Az ez évi munkák finanszírozásához szükséges az előirányzat-módosítás. Az északi bevételből képzett felhalmozási célú céltartalék terhére, mely 7.121 eFt

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet szíveskedjen az átcsoportosításokhoz hozzájárulni azzal, hogy az összességében fennmaradó ( 74.200+200-7.121 eFt ) 67.279 eFt nem kerül 2006. évben felhasználásra a „ Felhalmozás céltartalék északi bevétel „, terhére.

Budapest, 2006. december 4.

**Orosz Ferenc**  
alpolgármester

## Határozati javaslat

1.) Budapest-Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az alábbi átcsoportosításokat és a fennmaradó 67.279 eFt-ot a „felhalmozás céltartalék északi bevételből” céltartaléokra visszateszi.

					eFt
	Útépítések	Eredeti előirányzat	MFB hitel	Módosítás	Módosított előirányzat
1.	Deák F. u.	45.750	33.000	-45.750	33.000
2.	Tölgyes u.	60.726		-18.726	42.000
3.	Iszalag u.	22.850		-11.850	11.000
4.	Máramarosi u.	0		+37.000	37.000
5.	Királyhágó u.	0		+40.600	40.600
<b>Összesen:</b>		<b>129.326</b>	<b>33.000</b>	<b>1.274</b>	<b>163.600</b>
	Északi bevétel terhére történő útépítések (céltartalék)	296.200		-74.200	222.000

					eFt
<b>Parképítések</b>					
1.	Szent Imre tér felújítás	62.870		+ 1.330	64.200
2.	Kis-Duna öböl	17.000		+ 770	17.770
3.	Áruház tér	43.300		-2.300	41.000

					eFt
<b>Játszóter felújítások (2006.)</b>					
1.	Reggel u. 18.				3.578
2.	Óvoda u. 12-13. (helyette Bánya u. 49.)				3.304
3.	Nyírfa u. 11. (dühöngő)				9.316
4.	Lakótelepi hulladékgyűjtők				1.338
		20.000		-2.464	17.536
5.	Nyuszi sétány 7-19.	5.400		- 3.029	2.371
6.	Nyuszi sétány dühöngő	9.500		+ 4.915	14.415
7.	Kapos u. 26-30.	2.900		- 810	2.090
8.	Katona J. u. 1-3.	2.750		- 274	2.476
9.	Vízmű ltp.	4.500		- 2.213	2.287
10.	Vízmű ltp. dühöngő	9.500		- 1.415	8.085
11.	Tejút u. 9.	5.900		+ 5.290	11.190

			eFt
<b>Útépítési és víztelenítési tervek</b>			
29 db útszakasz tervezése	23.200	- 8.700	14.500
Új feladatok		+ 8.700	8.700
1. Ady E. u. – Duna u. csomópont			
2. Kossuth L. u. – Völgy u. jelzőlámpa közmű kiváltás			
3. Katona J. u. – Kassai u. csomópont jelzőlámpa			
4. 7274 sz. út víztelenítés			
5. Csalitos u. – Páfrányos u. víznyelő			
6. Tejút csomópont tanulmányterv			

			eFt	
<b>Játszóter felújítások (2005-2006.)</b>				
1.	Cservenka u.	1.949	+ 872	2.821
2.	Hollandi u.	2.022	+ 961	2.983
3.	Kis-Duna liget	1.773	+ 669	2.442
4.	Iskola tér	1.767	+ 84	1.851
5.	Zöldfa u. 10.	4.483	+ 953	5.436
6.	Áruház tér	5.104	+ 2.098	7.202
7.	Kokilla tér	11.774	+ 721	12.495
8.	Rákóczi F. u. 94-96.	3.445	+ 763	4.208

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

Végrehajtásért: Szenteczky János ügyvezető igazgató CSEVAK Kft  
Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

Végrehajtásra: a 2006. évi költségvetés módosításakor

*A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.*

2.) A Budapest-Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az útépítéshez szükséges 1.274 eFt-ot, valamint a közbeszerzési bírság 1.186 eFt összegét a hiány terhére biztosítja.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

Végrehajtásért: Szenteczky János ügyvezető igazgató CSEVAK Kft  
Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

Végrehajtásra: a 2006. évi költségvetés módosításakor

*A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.*